



要求举行一次行政听证会，致函：  
理事  
维吉尼亚社会服务部  
801 东主街  
里士满，维吉尼亚 23219

### 我申请了一次行政听证会后，能期待什么？

维吉尼亚社会服务部会就你的行政听证会申请发送一份书面确认函。

如果你的听证会申请有效，你会收到一份信件，解释行政上诉的过程和听证会，以及你要求当地社会服务机构提供书面形式的CPS记录的权利。随后，你会收到一封信，告知你听证会的时间和地点。行政听证会由维吉尼亚社会服务部雇佣的听证会官员主持。

在听证会上，你可以提交口头和书面证词以及其他文件。你可以自己承担请中立方来作证，除了被法律排除的特定个人，并在听证会提交上由听证官授权的宣誓证词。在出示适当理由的情况下，你可以申请，听证官对文件和/或证人发出传票，除了被法律排除的证人以外。

在听证会上你需要陈述你对当地社会服务部已做处置决定的反对，并总结支持你立场的证据，包括任何你认为重要的更多相关事实。在听证会上你可以选择由律师做代理。

### 我要如何申请一次司法重审？

举行了行政听证会后，你就会收到一封来自听证官的书面决定。你申请司法重审的权利会在这份决定中说明。如果你对听证官的决定不满意，根据行政程序法案第4篇（章节9-6.14:15 以及下列等等），你可以寻求由合适的巡回法庭来进一步重审。



VIRGINIA DEPARTMENT OF  
SOCIAL SERVICES  
**Division of Family Services**  
801 East Main Street  
Richmond, Virginia 23219  
[www.dss.virginia.gov](http://www.dss.virginia.gov)

B032-01-0006-10-zh-s (07/19)

# 儿童保护 服务

# 上诉和公 平听证 会



## 你上诉的权利

弗吉尼亚法典第63.2-1526节规定任何被认为有虐待儿童和/或疏于照管儿童行为的个人都有上诉的权利。

## 上诉是什么？

上诉是指通过这个过程，个人可以寻求对他们的儿童保护服务（CPS）记录以及在儿童虐待与疏于照管中央登记处中登记他们的姓名进行重审和修订。

## 可以对什么上诉？

经本地机构认定处理的已发生的虐待和/或疏于照管。

## 谁可以上诉？

任何被认定因虐待和/或疏于照管而被本地的社会服务部门处理的任何个人。

## 下述包含在CPS记录中的信息可以被申述：

- ▶ 不准确的信息。
- ▶ 无关信息。
- ▶ 对于虐待或怠慢指控的判定处置。



## 上述有哪些层次？

有三个上诉层次：

- ▶ 与本地社会服务部门的会议。
- ▶ 州听证会官员 主持的行政听证会。
- ▶ 巡回法庭的司法重审。

## 我如何申请一次本地会议？

在CPS调查之后，你会收到一封来自本地社会服务部门发来的书面通知，内容包括：

- ▶ CPS的处置 和层次。
- ▶ 你的姓名将被列在儿童虐待和疏于照管中央注册处的时间。
- ▶ 你重审被本地社会服务部门使用来作出处置决定的信息的权利，除了被法律或法规保护的信息。
- ▶ 你将本地社会服务部门作出的处置决定进行上诉的权利。

如果你对CPS的处置不满并希望你的记录得到修改，你或你的法律代表人必须完成下述步骤：

- ▶ 在接到处置决定通知**30个日历日内**，给当地社会服务部门写信并申请一次本地会议。

本地会议的目的是：

- 1) 非正式地会面来讨论你关心的问题。
- 2) 重审CPS记录来理解本地社会服务部门作出处置决定的基础。
- 3) 见证人的证词、文件、论据、证据或任何其他相关你希望本地社会服务部门考虑的相关信息。在这个上，你可以诉层面上寻求顾问的协助。

## 如果仍然有未宣判的犯罪指控怎么办？

如果您被通知已经做出了处置安排，但您已经受到犯罪指控，或是正在接受调查，则您的申诉权将被保留，直到法庭的犯罪指控结束，或是在您书面申请申诉后 180 天内，犯罪调查仍未完成时。无论如何，针对儿童保护服务的调查结果提起的所有申诉申请，均需在收到儿童保护服务书面通知后 **30 个自然日内进行书面提交**。

## 我如何申请行政听证会？

如果，在你申请本地会议之后，社会服务部门：

- ▶ 没有以对你有利的方式修改你的记录。
- ▶ 没有在你提出修订纸质申请的45日历日内向你发送一份书面决定。

你或你的授权代理人可以，**在此后30个日历之内**，写信给弗吉尼亚社会服务部的理事要求举行一次行政听证会。